

LERAN®



Электрическая рожковая кофеварка

Руководство по эксплуатации

Модель:
ЕСМ 1550

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления. Прибор предназначен только для бытового использования.

Содержание

Описание прибора	4
Меры предосторожности	4
Перед первым использованием	6
Предварительный нагрев	6
Приготовление эспрессо	7
Вспенивание молока / Приготовление капучино	7
Использование пара для нагревания жидкостей	8
Функция автоматического отключения	8
Чистка и уход	9
Очистка известковых отложений	9
Руководство по устранению неисправностей	10
Технические характеристики	11
Дополнительная информация	12
Гарантийные условия	13

Внимательно прочитайте инструкции до начала эксплуатации во избежание повреждения вследствие некорректного использования. Обратите особое внимание на раздел «Меры предосторожности». При передаче прибора третьему лицу необходимо также передать и Руководство по эксплуатации.

Описание прибора



Меры предосторожности

- Внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством.
- Перед использованием убедитесь, что напряжение настенной розетки соответствует номинальному напряжению, указанному в техническом паспорте прибора.
- Прибор оснащен электрической вилкой с заземлением. Пожалуйста, убедитесь, что розетка в вашем доме хорошо заземлена.
- Во избежание возгорания, поражения электрическим током и получения травм не погружайте шнур, вилку в воду или другую жидкость.
- Не погружайте прибор в воду.
- Всегда отключайте прибор от электросети по окончании эксплуатации и перед чисткой. Перед чисткой и прежде, чем снять или установить какую-либо деталь, дождитесь полного остывания кофеварки.
- Запрещается использование электроприбора с видимыми механическими повреждениями (в т. ч. сетевого кабеля или вилки), а также после его падения или какого-либо другого повреждения. В этом случае обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта прибора.
- Использование аксессуаров, не входящих в комплектацию данного прибора,

может привести к пожару, поражению электрическим током или получению травмы.

- Ставьте кофеварку только на плоскую поверхность или стол. Следите, чтобы шнур не свешивался с края стола.
- Убедитесь, что шнур питания не касается горячей поверхности прибора.
- Не ставьте кофеварку на горячую поверхность или рядом с открытым огнем.
- Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните за шнур. Держитесь только за вилку.
- Используйте прибор по назначению. Держите кофеварку в сухом месте.
- Будьте осторожны — пар, выделяемый кофеваркой, очень горячий.
- Будьте осторожны при снятии фильтр-держателя или прикасаясь к ручке сопла для выпуска пара. Металлические части все еще могут быть горячими. Придерживайте их только за ручку.
- Не включайте кофеварку без воды.
- Не снимайте металлический держатель фильтра во время приготовления кофе. После завершения приготовления кофе не снимайте рожок в течение первых 10 секунд. Также соблюдайте осторожность при снятии металлического держателя фильтра, так как металлические детали будут горячими. Обязательно держите его за ручку и используйте удерживающий зажим фильтра для удаления основания. Следует соблюдать осторожность при перемещении устройства с горячими жидкостями.
- Для выключения прибора сначала нажмите на выключатель, а затем отсоедините шнур из розетки.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, если за ними осуществляется надзор и если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми

младше 8 лет, находящимися без присмотра.

- Храните прибор и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если за ними осуществляется надзор и они получили надлежащие инструкции относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Не позволяйте детям играть с кофеваркой.
- Данный прибор предназначен только для бытового использования
- Не используйте прибор на улице.

Во избежание ожогов горячим паром и горячей водой или получения других травм, а также повреждения кофеварки не снимайте резервуар для воды или держатель фильтра во время приготовления кофе или вспенивания молока. Прежде чем снимать держатель фильтра в сборе для приготовления еще 1 чашки кофе, убедитесь, что кофеварка находится в режиме ожидания. Если вы хотите добавить больше воды в резервуар, нажмите кнопку питания. Когда 4 индикатора погаснут — питание устройства отключено.

Во избежание ожогов не прикасайтесь к верхней крышке устройства после долгой работы.

Перед первым использованием

Чтобы первая чашка кофе имела превосходный вкус, Вам необходимо ополоснуть кофеварку теплой водой следующим образом.

1. Налейте воду в резервуар для воды так, чтобы уровень воды в резервуаре не превышал отметку «МАХ». Затем закройте резервуар крышкой.

Примечание: прибор снабжен съемным резервуаром для воды. Для удобства Вы можете сначала наполнить снятый резервуар водой, а затем установить резервуар в прибор.

2. Вставьте фильтр (без кофе порошка) в рожок.
3. Поместите чашку для эспрессо на решетку лотка для сбора капель. Убедитесь, что ручка управления находится в положении «●».

4. Подключитесь к источнику питания, нажмите кнопку включателя. Загорится индикатор питания (красным).
5. Прибор начинает нагреваться до тех пор, пока не загорится белый индикатор, показывающий, что предварительный нагрев завершен. Поверните ручку управления в положение «☕» — насос начнет качать воду.
6. Примерно через 30 секунд поверните ручку управления в положение «●», чтобы прекратить «заваривание». Вы можете налить воду в каждый контейнер, затем тщательно очистить их. Теперь Вы можете начинать заваривать кофе.

Примечание. При первом закачивании воды может возникнуть шум. Это является нормой, т.к. прибор выпускает воздух из устройства. Примерно через 20 секунд шум исчезнет.

Предварительный нагрев

Чтобы приготовить чашку хорошего горячего эспрессо, рекомендуем Вам перед приготовлением кофе предварительно разогреть прибор, включая фильтр, держатель фильтра и чашку, чтобы на вкус кофе не повлияли холодные элементы кофеварки.

1. Снимите съемный резервуар для воды, откройте крышку и наполните его водой, не превышая отметку «МАХ». Затем аккуратно установите резервуар на место.
2. Установите рожок вместе с фильтром в кофеварку. Для этого вставьте его в гнездо держателя на корпусе кофеварки таким образом, чтобы ручка держателя фильтра (рожка) располагалась под знаком «▼☕» и зафиксир

уйте, повернув ручку рожка против часовой стрелки до положения «▼☕».

3. Поместите чашку для эспрессо на решетку лотка для сбора капель.
4. Подключите прибор к источнику питания. Убедитесь, что ручка управления находится в положении «●».
5. Нажмите включатель, загорится индикатор питания (красного цвета).
6. Когда загорится индикатор готовности кофе, Вы должны снова повернуть ручку управления в положение «☕». Начнет вытекать горячая вода. Примерно через 30 секунд закройте насос, снова повернув ручку управления в положение «●». Предварительный нагрев закончен.

Приготовление эспрессо

1. Извлеките рожок с фильтром, повернув его по часовой стрелке. Добавьте молотый кофе в фильтр с помощью мерной ложки. Из одной ложки молотого кофе можно приготовить одну чашку высококачественного кофе. Аккуратно утрамбуйте кофе в фильтре мерной ложкой.
2. Установите рожок вместе с фильтром в кофеварку. Для этого вставьте его в гнездо держателя на корпусе кофеварки таким образом, чтобы ручка держателя фильтра (рожка) располагалась под знаком «▼» и зафиксируйте, повернув ручку рожка против часовой стрелки до положения «▼».
3. Ополосните чашку горячей водой и поместите ее на решетку лотка для сбора капель.
4. Когда загорится индикатор готовности кофе, поверните ручку управления в положение «☐». Подождите немного, пока наливается кофе.

Примечание. Во время непрерывной работы индикатор готовности кофе может погаснуть

из-за высокой температуры воды в бойлере, но это не означает, что устройство перестает работать. Вы можете продолжать варить кофе независимо от него.

5. Поверните ручку управления в положение «●», когда желаемый объем кофе получен или если насыщенность цвета кофе перестанет быть достаточно темной.

Внимание! Не оставляйте кофеварку без присмотра во время приготовления кофе, так как некоторые операции при приготовлении кофе выполняются вручную!

6. Закончив приготовление кофе, извлеките рожок с фильтром, повернув его против часовой стрелки, и высыпьте остатки кофе.
7. Отключите прибор, нажав на выключатель.
8. Дайте кофеварке полностью остыть и затем помойте ее под проточной водой.

Вспенивание молока / Приготовление капучино

Для приготовления капучино нужно добавить в чашку с эспрессо вспененное молоко.

1. Сначала приготовьте эспрессо в соответствии с разделом «Приготовление эспрессо».
2. Установите ручку управления в положение «●» и подождите, пока не загорится индикатор подачи пара.
3. Заполните кувшин примерно 100 г молока на каждый приготовленный капучино. Рекомендуется использовать цельное охлажденное молоко (не горячее!).

Примечание: при выборе размера кувшина рекомендуется диаметр не менее 70±5 мм и имейте в виду, что объем молока увеличивается в 2 раза. Убедитесь, что высота кувшина достаточна.

4. Вставьте сопло капучинатора в резервуар с молоком примерно на 2 см, затем поверните ручку в положение «☐», чтобы из сопла пошел пар. Во время подачи пара перемещайте круговыми движениями сосуд с молоком вверх-вниз.

Предупреждение: Будьте осторожны — пар может стать причиной ожогов.

5. Когда нужная цель достигнута, вы можете повернуть ручку управления в положение «●».

Примечание: Очищайте выпускное отверстие для пара влажной губкой сразу же после прекращения образования пара, но будьте осторожны, чтобы не обжечься!

6. Налейте вспененное молоко в приготовленный эспрессо — теперь Ваш капучино готов. Добавьте сахар по вкусу и при желании посыпьте пену небольшим количеством какао-

порошка или корицы.

7. Отключите прибор, нажав на выключатель.

Примечание: если после вспенивания молока Вы хотите снова приготовить кофе, поверните ручку управления в положение «☞». Кофеварка автоматически издаст звуковой сигнал и индикатор готовности кофе начнет быстро мигать, указывая на то, что температура машины слишком высока для приготовления кофе.

Поверните ручку управления обратно в положение «●» и после того, как машина автоматически остынет, вы можете снова приготовить кофе.

Использование пара для нагревания жидкостей

Пар (без устройства для вспенивания) можно использовать для приготовления горячих напитков, таких как горячий шоколад или просто для нагревания воды.

1. Снимите съемный резервуар и заполните его водой, не превышая отметку «MAX» на резервуаре. Затем установите резервуар на место.
2. Подключите прибор к источнику питания.
3. Нажмите выключатель, индикатор питания загорится красным цветом.
4. Поверните ручку управления

в положение «●» и подождите некоторое время. В течение некоторого времени прибор начнет нагреваться, пока не загорится индикатор пара, который отобразит, что нагрев завершен.

5. Опустите трубку подачи пара в жидкость, которую нужно нагреть. Поверните ручку управления в положение «☞».
6. Когда необходимая температура будет достигнута, поверните ручку управления в положение «●».
7. Отключите прибор и отсоедините его от сети питания.

Функция автоматического отключения

1. Если в течение 25 минут после включения прибора не будет выполнено никаких действий, устройство автоматически отключится.
2. Если за 90 минут работы насоса во время приготовления кофе не происходит никаких операций, устройство автоматически отключается.

Чистка и уход

1. Отключите кофеварку от источника питания и дайте ей полностью остыть перед чисткой.
2. Очищайте корпус кофеварки влажной губкой. Регулярно чистите резервуар для воды, поддон для сбора капель с решеткой поддона, и затем высушивайте их.
3. Отсоедините рожок, повернув его ручку по часовой стрелке. Очистите фильтр и держатель от остатков кофе, затем очистите их с помощью мощного средства и промойте чистой водой.
4. Очистите все насадки в воде и тщательно высушите.

Примечание: не очищайте кофеварку спиртом или растворителем. Никогда не погружайте корпус кофеварки в воду.

Очистка известковых отложений

1. Чтобы обеспечить эффективную работу кофеварки, периодически проводите ее очистку. Если по истечении 150 циклов заваривания кофе или вспенивания молока на кофеварке попеременно начнут мигать индикатор питания и индикатор предварительного нагрева — это сигнал, о том, что пора провести очистку кофеварки.
2. Заполните резервуар водой и средством для удаления накипи до уровня MAX (соотношение воды и средства для удаления накипи должно быть 4:1). Лучше всего для удаления накипи подходят «народные средства», например, очистка при помощи лимонной кислоты. При использовании лимонной кислоты, соблюдайте пропорцию 3 гр лимонной кислоты на 100 гр воды.
3. Поверните ручку в положение «☞». Насос начнет перекачивать воду и после 90 секунд автоматически остановится. Затем поверните ручку в положение «●». Оставьте средство для удаления накипи в приборе как минимум на 5 минут.
4. Заполните резервуар водой и средством для удаления накипи до уровня MAX.
5. Поверните ручку в положение «☞». Насос начнет перекачивать воду и после 90 секунд автоматически остановится. Затем поверните ручку в положение «●».
6. Затем проведите процедуру заваривания кофе (без кофейного порошка) с водопроводной водой на уровне MAX. Повторите шаги №2–5 в течение 2 раз (нет необходимости ждать 5 минут на шаге №3).
7. После завершению вышеуказанных действий индикатор питания и индикатор предварительного нагрева перестанут мигать попеременно. Очистка будет считаться завершенной.
8. Если вы не планируете проводить очистку при появлении предупреждения, в таком случае быстро поверните ручку в положение «☞». После этого поверните ручку в положение «●», а затем в положение «☞» и снова в положение «●». Выполнив данные действия, по истечению 3 секунд сигналы предупреждения прекратятся.

Руководство по устранению неисправностей

Описание	Причины	Меры
Вода вытекает со дна кофеварки	В поддоне много воды	Очистите поддон для капель
	Кофеварка неисправна	Свяжитесь с авторизованным сервисным центром
Вода вытекает из внешней стороны фильтра	На краю фильтра скопился кофе	Тщательно очистите фильтр
Кислый привкус в кофе эспрессо	Кофеварка не была тщательно промыта после удаления накипи	Проведите несколько раз чистку кофеварки в соответствии с разделом «Перед первым использованием»
	Снижение вкусовых качеств кофейного порошка при неправильном хранении (повышенная влажность воздуха и т.п.)	Пожалуйста, используйте свежемолотый кофе и храните его в прохладном, сухом месте в герметичной упаковке. После вскрытия упаковки кофейного порошка плотно закройте ее и храните в холодильнике, чтобы сохранить его свежесть
Кофеварка перестает работать	Кофеварка плохо подключена к сети	Правильно подключите шнур питания к сетевой розетке. Если прибор все еще не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта
Пар не вспенивает молоко	Не загорается индикатор	Пар можно использовать для вспенивания только после того как загорится индикатор пара
	Емкость с молоком слишком большая или не подходит по форме	Используйте высокую и узкую чашку
	Вы использовали обезжиренное молоко	Используйте цельное молоко или молоко повышенной жирности

Технические характеристики

Модель	ЕСМ 1550
Мощность	1250 Вт
Напряжение	220-240 В
Объём контейнера для воды	1,2 л
Давление	15 бар

Дополнительная информация

Основной импортер товара Leran в России: ООО ЛЕРАН

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания.
Срок службы: 3 года со дня покупки, при использовании в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на веб-сайте www.leran.pro в разделе «Установка и ремонт».

Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

Страна происхождения — Китай

Изготовитель: GUANG DONG XINBAO ELECTRICAL APPLIANCES HOLDINGS CO., LTD.
Адрес: SOUTH ZHENGHE ROAD, LELIU TOWN, SHUNDE DISTRICT, FOSHAN CITY, GUANGDONG, CHINA.

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники. Дальнейшая эксплуатация не рекомендуется.

Товар необходимо передать специализированным компаниям, которые занимаются утилизацией данного вида продукции.



Утилизация упаковки.

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините плиту от электросети и обрежьте присоединенный кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.



ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев от даты продажи.
2. Срок службы товара — 3 года.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: « ___ » _____ 20 ___ года

Подпись продавца
(Без печати действительна)

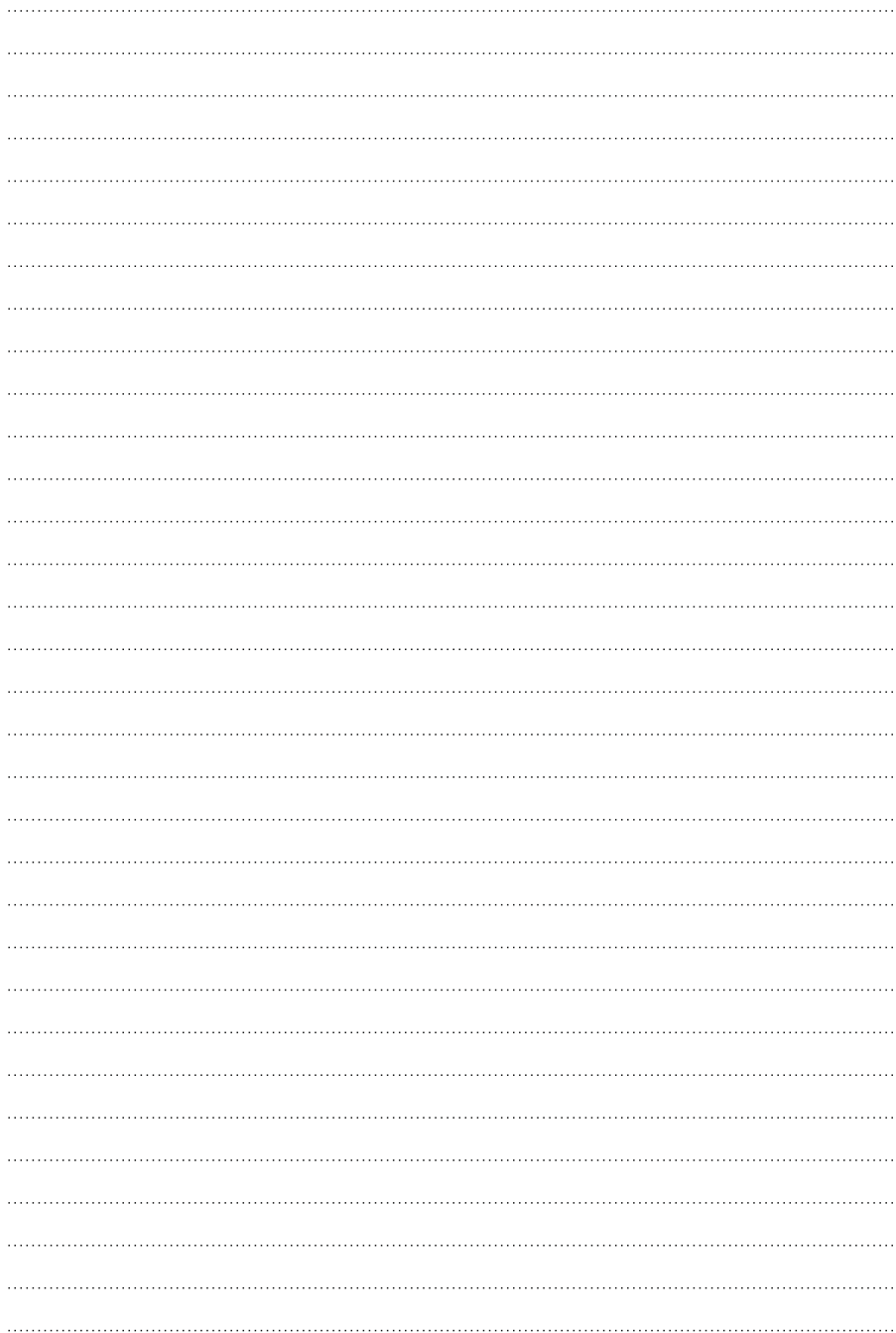
МП

Произведено в Китае компанией GUANG DONG XINBAO ELECTRICAL APPLIANCES HOLDINGS CO., LTD
Адрес: SOUTH ZHENGHE ROAD, LELIU TOWN, SHUNDE DISTRICT, FOSHAN CITY, GUANGDONG, CHINA
Сделано по заказу ООО «Леран»

Адрес: Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Автодорожная, дом 19-а, строение 4, офис 1

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте www.leran.pro
в разделе «Установка и ремонт»

Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-755-3-755



www.leran.pro